

# Listino prezzi e listino equipaggiamento.

Stato: ottobre 2009



Das Auto.

## La Touran



# VARIANTI DI MOTORI

			CONCEPTLINE	TRENDLINE	HIGHLINE
Cilindrata	Potenza CV / kW	Cambio	CHF	CHF	CHF
1600	102 / 75	5 marce manuale	<b>30'850</b>	<b>33'700</b>	
1400 TSI®	140 / 103	6 marce manuale	<b>34'300</b>	<b>37'150</b>	<b>39'750</b>
1400 TSI®	140 / 103	autom. 7 rapporti DSG	<b>36'750</b>	<b>39'600</b>	<b>42'200</b>
1400 TSI®	170 / 125	autom. 7 rapporti DSG			<b>45'550</b>
1400 TSI® EcoFuel	150 / 110	6 marce manuale	<b>39'400</b>	<b>42'200</b>	<b>44'800</b>
1400 TSI® EcoFuel	150 / 110	autom. 7 rapporti DSG	<b>41'850</b>	<b>44'650</b>	<b>47'250</b>
1900 TDI® PD FAP	90 / 66	6 marce manuale	<b>34'050</b>		
1900 TDI® PD FAP	105 / 77	6 marce manuale	<b>35'300</b>	<b>38'150</b>	<b>40'800</b>
1900 TDI® PD FAP BlueMotion Technology	105 / 77	6 marce manuale	<b>35'600</b>	<b>38'450</b>	<b>41'100</b>
1900 TDI® PD FAP	105 / 77	autom. 7 rapporti DSG	<b>37'750</b>	<b>40'600</b>	<b>43'250</b>
2000 TDI® PD FAP	140 / 103	6 marce manuale		<b>40'800</b>	<b>43'450</b>
2000 TDI® PD FAP	140 / 103	autom. 6 rapporti DSG		<b>43'250</b>	<b>45'900</b>
2000 TDI® PD FAP	170 / 125	6 marce manuale			<b>44'700</b>
2000 TDI® PD FAP	170 / 125	autom. 6 rapporti DSG			<b>47'150</b>

Con riserva di modifiche!  
Prezzo di vendita consigliato in CHF IVA 7,6% incl.

Emissione CO <sub>2</sub>	Categoria d'efficienza energetica	Consumo normalizzato urbano	Consumo normalizzato extraurbano	Consumo normalizzato combinato	Tipo di carburante	Peso a vuoto
... g/km		... l/100 km	... l/100 km	... l/100 km		kg
197	<b>D</b>	11.0	6.5	8.2	benzina	1673
166	<b>B</b>	9.0	6.1	7.2	benzina	1599
159	<b>B</b>	8.4	6.0	6.9	benzina	1599
159	<b>B</b>	8.4	6.0	6.9	benzina	1634
129	<b>A</b>	6.1 kg	3.9 kg	4.7 kg	gas / benzina	1683
126	<b>A</b>	6.0 kg	3.8 kg	4.6 kg	gas / benzina	1683
158	<b>B</b>	7.5	5.3	6.0	diesel	1614
165	<b>A</b>	7.5	5.3	6.1	diesel	1772
144	<b>A</b>	7.0	4.7	5.4	diesel	1603
148	<b>A</b>	6.9	4.9	5.6	diesel	1772
167	<b>A</b>	7.4	5.3	6.2	diesel	1807
181	<b>B</b>	8.6	5.6	6.7	diesel	1807
178	<b>B</b>	8.5	5.6	6.6	diesel	1837
189	<b>B</b>	8.7	5.8	7.0	diesel	1837

## LE LINEE D'EQUIPAGGIAMENTO

Conceptline



Trendline



Highline



## LE PRESTAZIONI DI GARANZIA

### GARANZIA DEL COSTRUTTORE

- 12 ANNI DI GARANZIA SULLA CARROZZERIA CONTRO LA CORROSIONE PASSANTE
- 3 ANNI DI GARANZIA SULLA VERNICE
- 2 ANNI DI GARANZIA PER LA VETTURA NUOVA SENZA LIMITAZIONE DI CHILOMETRAGGIO
- 2 ANNI DI GARANZIA SUI RICAMBI ORIGINALI
- 2 ANNI DI GARANZIA SUGLI ACCESSORI ORIGINALI

### TOTALMOBIL! – L'ASSICURAZIONE DI MOBILITÀ GRATUITA

Assicuratevi per tutta la durata di vita della vostra automobile l'assicurazione di mobilità gratuita, rispettando gli intervalli di servizio prescritti dal costruttore/importatore. I lavori di servizio necessari devono essere eseguiti da un partner di servizio VW autorizzato in Svizzera oppure nel principato del Liechtenstein.

### VW LIFE TIME – L'ESTENSIONE DELLA GARANZIA

VW LifeTime vi offre un'assicurazione di garanzia per tutta la vita della vostra VW!

Da subito potete continuare a guidare senza preoccupazioni, protetti da spese di riparazione impreviste. Con VW LifeTime, l'estesa assicurazione di garanzia, l'AMAG Automobil- und Motoren AG propone un'allettante offerta.

Per ulteriori informazioni rivolgetevi al vostro partner VW autorizzato che sarà lieto di fornirvi ogni dettaglio in merito.

# EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE DELLA TOURAN

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>ESTERNI</b>			
• 4 cerchi in acciaio 6 J x 15 con coprimozzo, pneumatici 195/65 R15	•		
• 4 cerchi in acciaio 6½ J x 16 con coprimozzo, pneumatici 205/55 R16		•	
• 4 cerchi in lega leggera «Magny Cours» 6½ J x 16 con protezione per le ruote, pneumatici 205/55 R16			•
• 4 serbatoi del gas in acciaio nel sottoscocca (solo per TSI® EcoFuel)	•	•	•
• Involucro degli specchietti retrovisori esterni nel colore della carrozzeria	•	•	•
• Lampeggiatori laterali integrati negli specchietti retrovisori esterni	•	•	•
• Barre sul tetto anodizzate			•
• Barre sul tetto nere	•	•	
• Griglia della calandra nera con inserto cromato sulle nervature di protezione della calandra			•
• Griglia della calandra nera con bordatura chiusa in cromo	•	•	
• Vetri laterali posteriori a partire dalla 2ª fila di sedili e lunotto oscurati; assorbimento di luce fino al 65%			•
• Listelli di protezione laterali e anteriori nel colore della carrozzeria		•	
• Listelli di protezione laterali e anteriori nel colore della carrozzeria con inserto cromato			•
• Listelli di protezione laterali e anteriori neri scamosciati	•		
• Assetto sportivo, carrozzeria abbassata di ca. 15 mm (solo per BlueMotion Technology)	•	•	•
• Paraurti nel colore della carrozzeria	•	•	•
• Maniglie delle porte nel colore della carrozzeria		•	•
• Maniglie delle porte nere	•		
• Calandra a scudo dal look «cromo brillante»	•	•	•
• Vetri atermici grigi	•	•	•

• = di serie

Con riserva di modifiche!

Per ulteriori dettagli sugli equipaggiamenti supplementari si vedano le pagine 7 – 15

# EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE DELLA TOURAN

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>INTERNI</b>			
• Presa da 12 V nel bagagliaio	•		
• Presa da 12 V per la 2ª fila di sedili, presa da 12 V nel bagagliaio		•	
• 3 sedili singoli nella 2ª fila di sedili regolabili in profondità, ribaltabili, avvolgibili, spostabili lateralmente ed estraibili	•	•	•
• Box portaoggetti e 2 diffusori posteriori	•	•	•
• Vani portaoggetti in tutte le porte (per bottiglie da 1l)	•	•	•
• Vani portaoggetti nella console del tetto	•	•	•
• Borse portaoggetti dietro gli schienali dei sedili anteriori		•	
• Cassetto portaoggetti chiudibile a chiave e illuminato	•	•	•
• Schienale del sedile del passeggero anteriore completamente ribaltabile (migliore possibilità di passaggio per oggetti lunghi e schienale ribaltato utilizzabile come tavolino)		•	
• Anelli ornamentali cromati per gli strumenti nello strumento combinato			•
• Inserti decorativi «alluminio spazzolato» per cruscotto e rivestimento delle porte			•
• Inserti decorativi «dal look acciaio inossidabile» per cruscotto e rivestimento delle porte	•	•	
• Copertura per il bagagliaio	•	•	•
• Rivestimento del bagagliaio con vano portaoggetti	•	•	•
• Tavolini ribaltabili dietro gli schienali dei sedili anteriori		•	•
• Pacchetto pelle piccolo (volante a 3 razze, pomello della leva del cambio e impugnatura della leva del freno a mano in pelle)			•
• Sedili comfort anteriori		•	•
• Supporti lombari anteriori		•	•
• Volante (3 razze)	•	•	•
• Bracciolo centrale anteriore		•	•
• Sedile centrale della 2ª fila di sedili ribaltabile con funzione tavolino	•	•	•
• Rivestimenti dei sedili e rivestimento delle porte in tessuto piatto, motivo «Energy»		•	
• Rivestimenti dei sedili e rivestimento delle porte in tessuto piatto, motivo «Mando»			•
• Rivestimenti dei sedili e rivestimento delle porte in tessuto piatto, motivo «Media»	•		
• Sedili sportivi anteriori regolabili in altezza e supporti lombari			•
• Vano portaoggetti nel bagagliaio nel rivestimento laterale sul lato del conducente, nonché nel portellone posteriore, incl. triangolo d'emergenza	•	•	•
• Vani portaoggetti sotto i sedili anteriori e nel vano gambe della 2ª fila di sedili	•	•	•
• Tappetini in tessuto per tutte le file di sedili			•
• Sedili anteriori regolabili in altezza	•		
• Sedili anteriori regolabili in altezza e cassetto integrato		•	•

• = di serie

Con riserva di modifiche!

Per ulteriori dettagli sugli equipaggiamenti supplementari si vedano le pagine 7 – 15

# EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE DELLA TOURAN

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>SICUREZZA</b>			
• 3 cinture di sicurezza automatiche a tre punti posteriori nella 2ª fila di sedili con regolazione in altezza per sedili esterni	●	●	●
• 3 poggiatesta nella 2ª fila di sedili, sedili esterni con regolazione dell'inclinazione	●	●	●
• Airbag per conducente e passeggero anteriore, airbag disattivabile sul lato del passeggero	●	●	●
• Poggiatesta attivi anteriori	●	●	●
• Cinture di sicurezza automatiche a tre punti anteriori con regolazione in altezza e pretensionatori elettrici	●	●	●
• Programma elettronico di stabilità (ESP) con impulso allo sterzo incl. assistente di frenata, ABS, EDS e ASR	●	●	●
• Parte anteriore della vettura con protezione per i pedoni	●	●	●
• Richiesta di allacciare le cinture per conducente e passeggero anteriore	●	●	●
• Ancoraggio Isofix (predisposizione per il fissaggio di 2 seggiolini per bambini sui posti esterni della 2ª fila di sedili)	●	●	●
• Sistema di airbag per la testa per i passeggeri anteriori e posteriori incl. airbag laterali anteriori (non disponibile per la 3ª fila di sedili)	●	●	●
• Freni a disco anteriori e posteriori, anteriori autoventilanti	●	●	●
• Immobilizzatore elettronico	●	●	●

● = di serie

Con riserva di modifiche!

Per ulteriori dettagli sugli equipaggiamenti supplementari si vedano le pagine 7 – 15

# EQUIPAGGIAMENTO DI SERIE DELLA TOURAN

	Concepline	Trendline	Highline
<b>FUNZIONI</b>			
• 4 altoparlanti	•		
• 4 occhielli di fissaggio nel bagagliaio	•	•	•
• 8 altoparlanti		•	
• 8 altoparlanti a due sistemi a 2 vie anteriori e posteriori			•
• Specchietti retrovisori esterni regolabili e riscaldabili elettricamente, asferico sul lato del conducente con linea di separazione tratteggiata	•	•	•
• Assistente per la partenza in salita (di serie per tutti DSG e 170 CV TDI®)	•	•	•
• Luci di cortesia/di avvertimento in tutte le porte	•	•	•
• Alzacristalli posteriori elettrici		•	•
• Alzacristalli anteriori elettrici	•	•	•
• Illuminazione del bagagliaio	•	•	•
• Impianto di regolazione della velocità	•	•	•
• Impianto tergilavalunotto con circuito intervallato	•	•	•
• Sistema di riscaldamento e di ventilazione con ventilatore a 4 stadi e ricircolo dell'aria	•	•	•
• Luce interna anteriore con spegnimento ritardato e interruttori a contatto nelle porte	•	•	•
• Illuminazione blu degli strumenti, regolabile; design notturno rosso per gli interruttori	•	•	•
• Strumentazione con tachimetro elettronico, contachilometri totale e parziale, contagiri	•	•	•
• Climatizzatore «Climatic»		•	
• Climatizzatore «Climatronic» con ricircolo dell'aria automatico tramite sensore di qualità dell'aria			•
• Strumento combinato con due indicatori serbatoio «gas naturale» / «benzina» (solo per TSI® EcoFuel)	•	•	•
• Spie di controllo e indicazione degli intervalli di servizio	•	•	•
• Piano di carico variabile (solo per TSI® EcoFuel)	•	•	•
• Piantone dello sterzo regolabile in altezza e profondità	•	•	•
• Luci di lettura anteriori e posteriori	•	•	•
• Specchietti di cortesia illuminati nelle alette parasole	•	•	•
• Strumento multifunzionale «Plus» (per BlueMotion Technology con suggerimento di cambio marcia)			•
• Strumento multifunzionale	•	•	
• Presa multimediale AUX-IN nel bracciolo centrale anteriore			•
• Fari fendinebbia incl. luci di curva statiche, integrati nel paraurti			•
• Impianto radio «RCD 310» con funzione di riproduzione MP3 e 8 altoparlanti		•	•
• Impianto radio «RCD 210» incl. lettore CD e funzione di riproduzione MP3	•		
• Coppia di avviamento ridotta (di serie in tutti i DSG)	•	•	•
• Tergicristalli anteriori con circuito intervallato	•	•	•
• Fari a tecnologia LED	•	•	•
• Antenna laterale	•	•	•
• Sterzo servotronic, regolazione in funzione della velocità	•	•	•
• Filtro antipolvere e antipolline con inserto in carboni attivi	•	•	•
• Presa posteriore e nel bagagliaio	•	•	•
• Sportello del serbatoio con telesbloccaggio	•	•	•
• Tire Mobility Set: compressore da 12 volt e sigillante per pneumatici	•	•	•
• Segnale di avvertimento acustico per luci non spente	•	•	•
• Chiusura centralizzata dall' interno («Lock-Unlock»)	•	•	•
• Chiusura centralizzata con radiotelecomando, 2 radiochiavi pieghevoli	•	•	•

• = di serie

Con riserva di modifiche!

Per ulteriori dettagli sugli equipaggiamenti supplementari si vedano le pagine 7 – 15



# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>VERNICIATURE</b>			
TINTA UNITA			
• bianco candy	0	0	0
• blu india	0	0	0
METALLIZZATE / EFFETTO PERLATO	700	700	700
<b>SICUREZZA</b>			
RETE DI SEPARAZIONE tra vano di carico e compartimento passeggeri	300	300	300
CONTROLLO DELLA DISTANZA DI PARCHEGGIO Avvertimento della distanza posteriore tramite segnale acustico	670	670	670
<b>ASSETTO / STERZO</b>			
ASSISTENTE DI PARCHEGGIO • Assistente di parcheggio • Controllo della distanza di parcheggio anteriore / posteriore • Assistente alla partenza in salita • Strumento multifunzionale Plus <i>(non in abbinamento al controllo della pressione dei pneumatici)</i> <i>(Indicazione della distanza solo in abbinamento a RCD 310, a RCD 510 o ai sistemi di navigazione)</i>	1120	1120	1120
ASSETTO SPORTIVO • Ammortizzatori e sospensioni più rigidi • Abbassato di ca. 15 mm <i>(non in abbinamento ai cerchi in acciaio da 15")</i> <i>(non per la TSI® EcoFuel, di serie per BlueMotion Technology)</i>	240	240	240
ASSETTO PER STRADE ACCIDENTATE • Ammortizzatori più rigidi • Altezza libera dal suolo aumentata di ca. 15 mm <i>(non per la TSI® EcoFuel e BlueMotion Technology)</i>	530	530	530
ASSETTO PER STRADE ACCIDENTATE INCL. PROTEZIONE SOTTOSCOCCA <i>(non disponibile per la TSI® EcoFuel e i motori TSI® e BlueMotion Technology)</i>	800	800	800
DISPOSITIVO DI TRAINO ASPORTABILE	990	990	990
<p>S = di serie    N = non disponibile    0 = senza supplemento/riduzione</p> <p>In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076</p> <p>Con riserva di modifiche!</p>			

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>SEDILI E RIVESTIMENTI DEI SEDILI</b>			
2 SEDILI SINGOLI NELLA 3ª FILA DI SEDILI (TESSUTO) PER TSI® ECOFUEL	1020 0	1020 0	1020 0
2 SEDILI SINGOLI NELLA 3ª FILA DI SEDILI (PELLE) PER TSI® ECOFUEL <i>(non in abbinamento ai pacchetti di ruota di scorta e al piano di carico variabile)</i> <i>(altrimenti solo in abbinamento all'equipaggiamento in pelle «nappa liscia» su sedili sportivi anteriori)</i> <i>(Ordinando la 3ª fila di sedili decade il piano di carico variabile e la quantità nonché la capacità dei serbatoi del gas in acciaio (4 serbatoi del gas in acciaio inseriti nel sottoscocca (capacità di ca. 18kg))</i> <i>(per TSI® EcoFuel è consentito un carico massimo di 35 kg per ciascuno)</i>	N N	1240 220	1240 220
EQUIPAGGIAMENTO «NAPPA LISCIA» SU SEDILI SPORTIVI ANTERIORI • Volante 3 razze, pomello della leva del cambio e impugnatura della leva del freno a mano in pelle • Fascia centrale e guance dei sedili in pelle • Sedili sportivi anteriori • Sedili anteriori riscaldabili	N	3080	2820
PIANO DI CARICO VARIABILE <i>(non in abbinamento ai 2 sedili singoli nella 3ª fila di sedili)</i> <i>(non in abbinamento ai TSI® EcoFuel)</i>	280	280	280

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>ELETTRICA NELL' ABITACOLO</b>			
TETTUCCIO VETRATO ELETTRICO SCORREVOLE/BASCULANTE <i>(senza i vani portaoggetti nella console del tetto)</i>	1320	1320	1320
CLIMATIZZATORE «CLIMATIC» semiautomatico	1700	S	N
CLIMATIZZATORE A DUE ZONE «CLIMATRONIC» completamente automatico, per conducente e passeggero anteriore regolabile separatamente	2150	450	S
ASSISTENTE ALLA PARTENZA IN SALITA <i>(solo per cambi manuali, di serie per DSG e 170 CV TDI®)</i>	160	160	160
CONTROLLO DELLA PRESSIONE DEI PNEUMATICI	70	70	70
IMPIANTO DI ALLARME ANTIFURTO «PLUS» con sorveglianza dello spazio interno, tromba backup e sensore d'inclinazione	510	510	510
SPECCHIETTI RETROVISORI ESTERNI RIPIEGABILI ELETTRICAMENTE, con luci perimetrali e con abbassamento specchietto passeggero anteriore	250	250	250
PACCHETTO LUCE E VISTA <ul style="list-style-type: none"> <li>• Commutazione automatica delle luci di guida con funzioni «Coming home» e «Leaving home»</li> <li>• Specchietto retrovisore interno con antiabbagliamento automatico</li> <li>• Sensore per la pioggia</li> </ul>	280	280	280
PACCHETTO LUCE E VISTA INCL. LUCI DIURNE	340	340	340
PACCHETTO LUCE E VISTA I Dotazione come pacchetto luce e vista, ma inoltre con: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Specchietto retrovisore del conducente con antiabbagliamento automatico</li> <li>• Specchietti retrovisori esterni ripiegabili elettricamente con illuminazione perimetrale esterna e abbassamento dello specchietto retrovisore esterno sul lato del passeggero</li> </ul>	660	660	660
PACCHETTO LUCE E VISTA I INCL. LUCI DIURNE	720	720	720

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>ELETTRICA NELL' ABITACOLO</b>			
PACCHETTO INVERNALE	590	590	590
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ugelli lavavetro anteriori riscaldabili</li> <li>• Impianto lavafari</li> <li>• Sedili anteriori riscaldabili</li> <li>• Indicatore livello dell'acqua di lavaggio</li> </ul>			
IN ABBINAMENTO AI FARI BI-XENO	410	410	410
IN ABBINAMENTO ALL'EQUIPAGGIAMENTO IN PELLE	N	410	410
RISCALDAMENTO AUTONOMO CON RADIOTELECOMANDO	1450	1450	1450
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indicazione della temperatura esterna</li> <li>• I strumento multifunzionale</li> <li>• Radiotelecomando</li> </ul> <i>(per Conceptline solo in abbinamento all' climatizzatore)</i> <i>(non in abbinamento alla TSI® EcoFuel e al 1.9 TDI® 90 CV)</i>			
<b>LUCI</b>			
FARI BI-XENO CON LUCI DI CURVA	1740	1740	1740
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fari bi-xeno per luci abbaglianti e anabbaglianti</li> <li>• Regolazione dinamica dell'inclinazione dei fari</li> <li>• Impianto lavafari</li> <li>• Indicatore livello dell'acqua di lavaggio</li> </ul>			
LUCI DIURNE	60	60	60
FARI FENDINEBBIA INCL. LUCI DI CURVA STATICHE integrati nel paraurti	350	350	S
<p>S = di serie    N = non disponibile    O = senza supplemento/riduzione</p> <p>In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076</p> <p>Con riserva di modifiche!</p>			

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>OTTICA E COMFORT</b>			
VETRI LATERALI POSTERIORI A PARTIRE DALLA 2ª FILA DI SEDILI E LUNOTTO OSCURATI; ASSORBIMENTO DI LUCE FINO AL 65%	180	180	S
LISTELLI DI DECORAZIONE DAL LOOK LEGNO PREGIATO	140	140	140
VOLANTE IN PELLE A 3 RAZZE • Pomello della leva del cambio e impugnatura della leva del freno a mano in pelle	200	200	S
BRACCIOLO CENTRALE ANTERIORE CON BOX PORTAOGGETTI regolabile in altezza e profondità incl. presa da 12 V posteriore	190	S	S
VOLANTE MULTIFUNZIONALE IN PELLE (3 RAZZE) – PER CAMBI MANUALI per la gestione dello strumento multifunzionale e della radio • Strumento multifunzionale «Plus» • Pomello della leva del cambio e impugnatura della leva del freno a mano in pelle PER TRENDLINE IN ABBINAMENTO ALL'EQUIPAGGIAMENTO IN PELLE	420	420  280	230
VOLANTE MULTIFUNZIONALE IN PELLE (3 RAZZE) – PER DSG Bilancieri per la gestione del Tiptronic, dello strumento multifunzionale, della radio e del telefono • Strumento multifunzionale «Plus» • Pomello della leva del cambio e impugnatura della leva del freno a mano in pelle PER TRENDLINE IN ABBINAMENTO ALL'EQUIPAGGIAMENTO IN PELLE <i>(solo disponibile per modelli con cambio a doppia frizione DSG)</i>	600	600  460	410
SENZA LE SCRITTE di denominazione del motore e del modello sulla coda della vettura <i>(non disponibile per TSI® EcoFuel)</i>	0	0	0
SENZA LE SCRITTE di denominazione del motore sulla coda della vettura <i>(non disponibile per TSI® EcoFuel)</i>	0	0	0
BOX TERMICO CAPACITÀ DI 25 LITRI	560	560	560
TAPPETINI IN TESSUTO per tutte le file di sedili	160	160	S
BARRE SUL TETTO ANODIZZATE	N	180	S
BARRE SUL TETTO NERE	S	S	0

S = di serie N = non disponibile 0 = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>TELEFONO-NAVIGAZIONE-AUDIO</b>			
<b>IMPIANTO RADIO «RCD 310»</b> • 8 altoparlanti • Lettore CD • Funzione di riproduzione MP3 • Presa multimediale AUX-IN nel bracciolo centrale anteriore <i>(non in abbinamento alla al cambiadischi CD)</i>	350	S	S
<b>IMPIANTO RADIO «RCD 510»</b> • 8 altoparlanti • Cambiadischi CD (per 6 CD) integrato • Display TFT a colori • con funzione di riproduzione MP3 • Presa multimediale AUX-IN nel bracciolo centrale anteriore • Porta per carta SD • Comando touchscreen <i>(non in abbinamento alla al cambiadischi CD)</i>	760	410	390
<b>IMPIANTO RADIO «RCD 510 VOLKSWAGEN SOUND»</b> Dotazione come RCD 510, ma inoltre con • 10 altoparlanti (250 watt) • Amplificatore 8 canali • Potenza complessiva di 250 watt • Altoparlanti concepiti appositamente per la potenza	1170	820	800
<b>RICEZIONE RADIO DIGITALE DAB</b> <i>(solo in abbinamento a RCD 310 e RCD 510)</i>	320	320	320
<b>PREDISPOSIZIONE PER AUTOTELEFONO CON DISPOSITIVO VIVAVOCE</b> • Interfaccia di comunicazione senza fili BLUETOOTH AUDIO <i>(riproduzione dei file audio memorizzati sul cellulare tramite il radiosistema/sistema di radionavigazione)</i> • Impianto vivavoce con microfono integrato anteriore • Funzione mute della radio • Antenna telefono sul tetto • Cablaggio incl. alimentazione elettrica e box interfaccia • Console per supporto del telefono cellulare <i>(non in abbinamento a RCD 210)</i> <i>(verificate assolutamente se per il cellulare del cliente è disponibile un set di collegamento adatto)</i> <i>(un supporto specifico per il cellulare deve essere richiesto separatamente tramite il reparto ricambi)</i> <i>(Comunicazione solo tramite set di collegamento adatto)</i>	660	660	660
S = di serie    N = non disponibile    O = senza supplemento/riduzione In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076 Con riserva di modifiche!			

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>TELEFONO-NAVIGAZIONE-AUDIO</b>			
<p>PRESA MULTIMEDIALE MEDIA-IN NEL BRACCIOLO CENTRALE ANTERIORE</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Comando e indicazione tramite il relativo impianto radio risp. sistema di radionavigazione</li> <li>• Supporta i formati audio: MP3, WAV, WMA, OGG Vorbis e AAC</li> <li>• per collegare supporti dati esterni quali memorie di massa USB, lettori MP3 con certificazione USB e iPod</li> </ul> <p><i>(non in abbinamento a RCD 210, cambiadischi CD e Rear Seat Entertainment; collegamento iPod solo tramite cavo adattatore supplementare)</i></p>	450	260	260
<p>CAMBIADISCHI PER 6 CD incl. bracciolo centrale anteriore</p> <p><i>(solo in abbinamento al sistema di radionavigazione «RNS 310» o «RNS 510» non in abbinamento a Media-In e Rear Seat Entertainment)</i></p>	580	390	390
<p>SISTEMA DI RADIONAVIGAZIONE «RNS 310» CON FUNZIONE DI RIPRODUZIONE MP3</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impianto radio 4 x 20 watt, 8 altoparlanti, RCD 310 analogico, ma inoltre con funzione di navigazione</li> <li>• Unità CD anche per la riproduzione di CD audio</li> <li>• CD per la Svizzera</li> <li>• Suggerimenti di guida acustici (riproduzione vocale)</li> <li>• Suggerimenti di guida ottici nel display dello strumento multifunzionale</li> <li>• Funzione corridoio, riproduzione di CD audio anche con guida alla meta attivata</li> <li>• display TFT a colori, rappresentazione testuale o a frecce</li> <li>• Porta per carta SD (per la riproduzione di file audio)</li> <li>• Presa multimediale AUX-IN integrata</li> <li>• Guida alla meta dinamica tramite TMC</li> </ul> <p><i>(non in abbinamento alla ricezione radio digitale DAB)</i></p>	1140	1120	930
<p>SISTEMA DI RADIONAVIGAZIONE «RNS 310» VOLKSWAGEN SOUND</p> <p>con funzione di riproduzione MP3</p> <p>Dotazione come «RNS 310», ma inoltre con</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 10 altoparlanti</li> <li>• Amplificatore 8 canali</li> <li>• Potenza complessiva di 250 watt</li> <li>• Altoparlanti concepiti appositamente per la potenza</li> </ul>	1530	1340	1340

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	Concepline	Trendline	Highline
<b>TELEFONO-NAVIGAZIONE-AUDIO</b>			
<p>SISTEMA DI RADIONAVIGAZIONE «RNS 510 MID» CON DISPLAY MULTIFUNZIONALE A COLORI E COMANDO TOUCHSCREEN</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impianto radio 4 x 20 watt, 8 altoparlanti</li> <li>• Display TFT a colori con rappresentazione della cartina nella zona centrale del cruscotto (formato 16:9)</li> <li>• Unità DVD per la riproduzione di CD audio (anche in formato MP3 e WMA) e DVD audio / video (immagine solo a vettura ferma)</li> <li>• Riproduzione di CD audio anche con guida alla meta attivata</li> <li>• Suggestimenti di guida acustici (riproduzione vocale)</li> <li>• Suggestimenti di guida ottici nel display dello strumento multifunzionale nel campo visivo diretto del conducente</li> <li>• Cartina a scelta con rappresentazione 2D o 3D (prospettiva a volo d'uccello)</li> <li>• Disco rigido da 30 GB integrato per memorizzare il supporto dati navigazione, nonché per CD e DVD</li> <li>• Porta per carta SD</li> <li>• Possibile suddivisione delle indicazioni sul display in cartina e informazioni supplementari</li> <li>• Guida dinamica alla meta tramite tuner RDS TMC separato</li> <li>• DVD (Europa occidentale)</li> <li>• incl. comando vocale integrato</li> <li>• Visualizzazione dei segnali stradali</li> </ul>	3450	3150	3110
<p>SISTEMA DI RADIONAVIGAZIONE «RNS 510 MID» CON DISPLAY MULTIFUNZIONALE A COLORI E COMANDO TOUCHSCREEN INCL. SISTEMA AUDIO VOLKSWAGEN</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema audio Volkswagen</li> <li>• 10 altoparlanti, potenza complessiva di 250 watt</li> <li>• Display TFT a colori con rappresentazione della cartina nella zona centrale del cruscotto (formato 16:9)</li> <li>• Unità DVD per la riproduzione di CD audio (anche in formato MP3 e WMA) e DVD audio / video (immagine solo a vettura ferma)</li> <li>• Riproduzione di CD audio anche con guida alla meta attivata</li> <li>• Suggestimenti di guida acustici (riproduzione vocale)</li> <li>• Suggestimenti di guida ottici nel display dello strumento multifunzionale nel campo visivo diretto del conducente</li> <li>• Cartina a scelta con rappresentazione 2D o 3D (prospettiva a volo d'uccello)</li> <li>• Disco rigido da 30 GB integrato per memorizzare il supporto dati navigazione, nonché per CD e DVD</li> <li>• Porta per carta SD</li> <li>• Possibile suddivisione delle indicazioni sul display in cartina e informazioni supplementari</li> <li>• Guida dinamica alla meta tramite tuner RDS TMC separato</li> <li>• DVD (Europa occidentale)</li> <li>• incl. comando vocale integrato</li> <li>• Visualizzazione dei segnali stradali</li> </ul>	3860	3560	3520
<p>REAR SEAT ENTERTAINMENT VOLKSWAGEN INDIVIDUAL</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2 cuffie</li> <li>• Comando nella console centrale posteriore</li> <li>• Schermo nella console del tetto</li> <li>• Lettore DVD nel bracciolo centrale anteriore</li> <li>• Telecomando a infrarossi</li> </ul> <p>(non in abbinamento al tettuccio vetrato scorrevole/basculante, al cambiadischi CD e a MEDIA-IN)</p>	2250	2050	2050
<p>IN ABBINAMENTO ALLA PRESA MULTIMEDIALE AUX-IN</p> <p>(non in abbinamento al tettuccio vetrato scorrevole/basculante, al cambiadischi CD, a RCD 210, a MEDIA-IN e alla funzione di navigazione RNS 310)</p>	2250	2050	2050



# GLI EQUIPAGGIAMENTI SUPPLEMENTARI DALLA FABBRICA

	Conceptline	Trendline	Highline
<b>INDIVIDUAL</b>			
<b>PACCHETTO SPORTIVO «AVIGNON» VOLKSWAGEN INDIVIDUAL</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 17" cerchi in lega leggera «Avignon» 7 J x 17, argento titanio</li> <li>• Pneumatici 225/45 R17, bulloni ruote con protezione antifurto ampliata</li> <li>• Assetto sportivo (abbassato di ca. 15 mm)</li> <li>• Pelle «Nappa» – fasce centrali in grenadine e guance dei sedili in antracite</li> <li>• Braccioli delle porte in similpelle, grenadine</li> <li>• Sedili anteriori riscaldabili</li> </ul> <i>(solo in abbinamento all'interno nappa Grenadine ai colori esterni argento riflesso, mountain grey, wild cherry red, deep black und bianco candy)</i> <i>(non in abbinamento all'assetto per strade accidentate e ai pacchetti di ruota di scorta)</i> <i>(non disponibile per la BlueMotion Technology)</i>	N	N	4550
<b>PACCHETTO R-LINE IN ABBINAMENTO AL CAMBIO MANUALE</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cerchio in lega leggera da 18" «Omany» 7½ J x 18, pneumatici 225/40 R18</li> <li>• Logo «R-Line» ai parafranghi anteriori</li> <li>• Cornice della calandra e lamelle doppie in cromo opaco</li> <li>• Volante multifunzionale in pelle (3 razze) con decorazione in alluminio e scritta R-Line</li> <li>• Fari fendinebbia (di serie per Highline)</li> <li>• Pedali in look alluminio</li> <li>• Pomello della leva del cambio e impugnatura della leva del freno a mano in pelle (di serie per Highline)</li> <li>• Assetto sportivo</li> <li>• Parti inferiori dei paraurti e listelli di protezione nel colore della carrozzeria</li> </ul> <i>(non disponibile per Conceptline, Trendline, Cross Touran, modelli con motore a gas naturale)</i> <i>(non in abbinamento all'assistente di parcheggio «Park Assist» e agli inserti decorativi dal look legno pregiato)</i>	N	N	2330
<b>PACCHETTO R-LINE IN ABBINAMENTO AL DSG</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cerchio in lega leggera da 18" «Omany» 7½ J x 18, pneumatici 225/40 R18</li> <li>• Logo «R-Line» ai parafranghi anteriori</li> <li>• Cornice della calandra e lamelle doppie in cromo opaco</li> <li>• Volante multifunzionale in pelle (3 razze) per Tiptronic con decorazione in alluminio e scritta R-Line</li> <li>• Fari fendinebbia (di serie per Highline)</li> <li>• Pedali in look alluminio</li> <li>• Pomello della leva del cambio e impugnatura della leva del freno a mano in pelle (di serie per Highline)</li> <li>• Assetto sportivo</li> <li>• Parti inferiori dei paraurti e listelli di protezione nel colore della carrozzeria</li> </ul> <i>(non disponibile per Conceptline, Trendline, Cross Touran, modelli con motore a gas naturale)</i> <i>(non in abbinamento all'assistente di parcheggio «Park Assist» e agli inserti decorativi dal look legno pregiato)</i>	N	N	2480

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# CERCHI E PNEUMATICI DALLA FABBRICA



## «MAGNY COURS»

- 4 cerchi in lega leggera 6½ J x 16
- Pneumatici 205/55 R16
- Protezioni per le ruote

Conceptline

N

Trendline

N

Highline

S



## «ATLANTA»

- 4 cerchi in lega leggera 6½ J x 16
- Pneumatici 205/55 R16
- Protezioni per le ruote con protezione antifurto ampliata

2030

1710

190



## «NARDO»

- 4 cerchi in lega leggera 7 J x 17
  - Pneumatici 225/45 R17
  - Protezioni per le ruote con protezione antifurto ampliata
  - Assetto sportivo
- (non disponibile per TSI® EcoFuel e BlueMotion Technology)

N

2140

620

S = di serie N = non disponibile O = senza supplemento/riduzione

In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076

Con riserva di modifiche!

# CERCHI E PNEUMATICI DALLA FABBRICA

	Conceptline	Trendline	Highline
PACCHETTO RUOTA DI SCORTA IN ACCIAIO <ul style="list-style-type: none"> <li>• Piano di carico variabile</li> <li>• Ruota di scorta in acciaio 6 J x 15</li> </ul> CON RUOTA DI SCORTA IN ACCIAIO 6½ J x 16 <i>(per Conceptline solo in abbinamento al pacchetto di ruote di scorta in lega leggera da 16")</i> <i>(non in abbinamento ai 2 sedili singoli nella 3ª fila di sedili e non disponibile con i cerchi in lega leggera «NARDO» da 17" e non disponibile per TSI® EcoFuel)</i> <i>(senza Tire Mobility Set)</i>	330	N	N
CON RUOTA DI SCORTA IN ACCIAIO 6½ J x 16 <i>(per Conceptline solo in abbinamento al pacchetto di ruote di scorta in lega leggera da 16")</i> <i>(non in abbinamento ai 2 sedili singoli nella 3ª fila di sedili e non disponibile con i cerchi in lega leggera «NARDO» da 17" e non disponibile per TSI® EcoFuel)</i> <i>(senza Tire Mobility Set)</i>	350	350	N
PACCHETTO RUOTA DI SCORTA IN LEGA LEGGERA <ul style="list-style-type: none"> <li>• Piano di carico variabile</li> <li>• Ruota do scorta in lega leggera 6½ J x 16</li> </ul> con ruota in lega leggera <i>(per Conceptline solo in abbinamento al cerchi in lega leggera da 16")</i> <i>(non in abbinamento ai 2 sedili singoli nella 3ª fila di sedili, TSI® EcoFuel, ruote in acciaio e ruote da 17" pollici in lega leggera)</i> <i>(senza Tire Mobility Set)</i>	420	420	420

S = di serie    N = non disponibile    O = senza supplemento/riduzione  
 In tutti i prezzi è inclusa l'IVA. Per ottenere l'importo esentasse, i prezzi devono essere divisi per 1,076  
 Con riserva di modifiche!

# I MOTORI

## MOTORE, CAMBIO, SISTEMA ELETTRICO

### 102 CV (75 kW) SRE

Tipologia motore		Motore a benzina 4 cilindri
Cilindrata, litri/cm <sup>3</sup>		1,6 / 1595
Alesaggio / Corsa	mm	81 / 77,4
Potenza max. a g/min	CV (kW)	102 (75) / 5600
Coppia max. a g/min	Nm	148 / 3800
Compressione		10,5:1
Classe di emissione, cambio manuale		EURO 4
Classe di emissione, cambio automatico		non in offerta
Cambio, di serie		cambio manuale a 5 marce
Cambio, extra con sovrapprezzo		–
Batteria	A (Ah)	220 (44)
Generatore	A	90

## PESI

Peso a vuoto *	kg	1673
Peso massimo ammissibile	kg	2140
Carico utile	kg	467
Carico ammissibile asse anteriore / posteriore	kg	1060 / 1090
Carico trainato ammissibile frenato con pendenza di 12%	kg	1200
Carico trainato ammissibile non frenato	kg	750
Carico ammissibile al timone / sul tetto	kg	75 / 100

## VELOCITÀ MASSIMA

con cambio manuale	km/h	179
con cambio automatico	km/h	non in offerta

## ACCELERAZIONE da 0 – 80 / 0 – 100 km/h

con cambio manuale	s	8,6 / 12,9
con cambio automatico	s	non in offerta

## CONSUMO DI CARBURANTE SECONDO 80/1268/CEE

senza piombo 95 (numero di ottano RON 95)

con cambio manuale		
urbano	l/100km	11,0
extraurbano	l/100km	6,5
combinato	l/100km	8,2
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km	197
Categoria d'efficienza energetica	A – G	D
con cambio automatico		non in offerta
urbano	l/100km	–
extraurbano	l/100km	–
combinato	l/100km	–
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km	–
Categoria d'efficienza energetica	A – G	–

\* = valore medio. Il valore effettivo può variare a seconda dell'equipaggiamento.

# I MOTORI

## 140 CV (103 kW) TSI®

Motore a benzina 4 cilindri

1,4 / 1390

76,5 / 75,6

140 (103) / 5600

220 (210) \*\* / 1750 – 4000

10,1 / (9,7:1) \*\*

EURO 5

EURO 5

cambio manuale a 6 marce

DSG a 7 rapporti con Tiptronic

220 (44)

110

1599

2220

621

1110 – 1100 / (1130 – 1100) \*\*

1500

750

75 / 100

200

198

6,6 / 9,8

6,5 / 9,7

senza piombo 95 (numero di ottano RON 95)

9,0

6,1

7,2

166

B

8,4

6,0

6,9

159

B

## 170 CV (125 kW) TSI®

Motore a benzina 4 cilindri

1,4 / 1390

76,5 / 75,6

170 (125) / 6000

240 / 1500 – 4750

10,1

–

EURO 5

–

DSG a 7 rapporti con Tiptronic

220 (44)

110

1634

2220

586

1130 – 1110 / 1130 – 1160

1500

750

75 / 100

–

212

–

5,9 / 8,5

senza piombo 95 (numero di ottano RON 95)

–

–

–

–

–

8,4

6,0

6,9

159

B

# I MOTORI DIESEL

## MOTORE, CAMBIO, SISTEMA ELETTRICO

### 90 CV (66 kW) TDI® FAP

Tipologia motore		Motore diesel 4 cilindri
Cilindrata, litri/cm <sup>3</sup>		1,9 / 1896
Alesaggio / Corsa	mm	79,5 / 95,5
Potenza max. a g/min	CV (kW)	90 (66) / 4000
Coppia max. a g/min	Nm	210 / 1800 – 2500
Compressione		19:1
Classe di emissione, cambio manuale		EURO 4
Classe di emissione, cambio automatico		non in offerta
Cambio, di serie		cambio manuale a 6 marce
Cambio, extra con sovrapprezzo		–
Batteria	A (Ah)	330 (61)
Generatore	A	110

## PESI

Peso a vuoto *	kg	1614
Peso massimo ammissibile	kg	2210
Carico utile	kg	596
Carico ammissibile asse anteriore / posteriore	kg	1130 / 1090
Carico trainato ammissibile frenato con pendenza di 12%	kg	1300
Carico trainato ammissibile non frenato	kg	750
Carico ammissibile al timone / sul tetto	kg	75 / 100

## VELOCITÀ MASSIMA

con cambio manuale	km/h	171
con cambio automatico	km/h	non in offerta

## ACCELERAZIONE da 0 – 80 / 0 – 100 km/h

con cambio manuale	s	9,4 / 14,9
con cambio automatico	s	non in offerta

## CONSUMO DI CARBURANTE SECONDO 80/1268/CEE

diesel

con cambio manuale		
urbano	l/100km	7,5
extraurbano	l/100km	5,3
combinato	l/100km	6,0
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km	158
Categoria d'efficienza energetica	A – G	B
con cambio automatico		non in offerta
urbano	l/100km	–
extraurbano	l/100km	–
combinato	l/100km	–
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km	–
Categoria d'efficienza energetica	A – G	–

\* = valore medio. Il valore effettivo può variare a seconda dell'equipaggiamento.

# I MOTORI DIESEL

## 105 CV (77 kW) TDI® FAP

Motore diesel 4 cilindri  
1,9 / 1896  
79,5 / 95,5  
105 (77) / 4000  
250 / 1900  
19:1  
EURO 4  
EURO 4  
cambio manuale a 6 marce  
DSG a 7 rapporti con Tiptronic  
330 (61)  
110

## 140 CV (103 kW) TDI® FAP

Motore diesel 4 cilindri  
2,0 / 1968  
81 / 95,5  
140 (103) / 4000  
320 / 1750 – 2500  
18,5:1  
EURO 4  
EURO 4  
cambio manuale a 6 marce  
DSG a 6 rapporti con Tiptronic  
330 (61)  
110

## 170 CV (125 kW) TDI® FAP

Motore diesel 4 cilindri  
2,0 / 1968  
81 / 95,5  
170 (125) / 4200  
350 / 1750 – 2500  
18,5:1  
EURO 4  
EURO 4  
cambio manuale a 6 marce  
DSG a 6 rapporti con Tiptronic  
330 (61)  
110

1772  
2250  
478  
1130 / 1090 (1160 / 1090) \*\*  
1500

1807  
2290  
483  
1160 / 1110 (1190 / 1110) \*\*  
1500

1837  
2300  
463  
1170 / 1110 (1200 / 1110) \*\*  
1600

750  
75 / 100

750  
75 / 100

750  
75 / 100

179  
179

200  
198

214  
212

8,7 / 13,2  
8,6 / 13,2

7,7 / 10,2  
7,7 / 10,3

6,4 / 9,0  
6,4 / 9,1

diesel

diesel

diesel

7,5  
5,3  
6,1  
165  
A

7,4  
5,3  
6,2  
167  
A

8,5  
5,6  
6,6  
178  
B

6,9  
4,9  
5,6  
148  
A

8,6  
5,6  
6,7  
181  
B

8,7  
5,8  
7,0  
189  
B

# LA TOURAN BLUEMOTION

## MOTORE, CAMBIO, SISTEMA ELETTRICO

Tipologia motore	
Cilindrata, litri/cm <sup>3</sup>	
Alesaggio / Corsa	mm
Potenza max. a g/min	CV (kW)
Coppia max. a g/min	Nm
Compressione	
Classe di emissione, cambio manuale	
Classe di emissione, cambio automatico	
Cambio, di serie	
Batteria	A (Ah)
Generatore	A

## PESI

Peso a vuoto *	kg
Peso massimo ammissibile	kg
Carico utile	kg
Carico ammissibile asse anteriore / posteriore	kg
Carico trainato ammissibile frenato	kg
con pendenza di 12%	
Carico trainato ammissibile non frenato	kg
Carico ammissibile al timone / sul tetto	kg

## VELOCITÀ MASSIMA

con cambio manuale	km/h
con cambio automatico	km/h

## ACCELERAZIONE da 0 – 80 / 0 – 100 km/h

con cambio manuale	s
con cambio automatico	s

## CONSUMO DI CARBURANTE SECONDO 80/1268/CEE

con cambio manuale	
urbano	l/100km
extraurbano	l/100km
combinato	l/100km
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km
Categoria d'efficienza energetica	A – G
con cambio automatico	
urbano	l/100km
extraurbano	l/100km
combinato	l/100km
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km
Categoria d'efficienza energetica	A – G

\* = valore medio. Il valore effettivo può variare a seconda dell'equipaggiamento.



# LA TOURAN BLUEMOTION

**105 CV (77 kW) TDI® FAP**

Motore diesel 4 cilindri
1,9 / 1896
79,5 / 95,5
105 (77) / 4000
250 / 1900
19:1
EURO 4
non in offerta
cambio manuale a 6 marce
330 (61)
110

1603
2190
587
1110 / 1090
1200
750
75 / 100

182
non in offerta

8,6 / 13,0
non in offerta

diesel
--------

7,0
4,7
5,4
144
A
—
—
—
—
—

# IL NUOVO MOTORE ECOFUEL

## MOTORE, CAMBIO, SISTEMA ELETTRICO

Tipologia motore	
Cilindrata, litri/cm <sup>3</sup>	
Alesaggio / Corsa	mm
Potenza max. a g/min	CV (kW)
Coppia max. a g/min	Nm
Compressione	
Classe di emissione, cambio manuale	
Classe di emissione, cambio automatico	
Cambio, di serie	
Cambio, con sovrapprezzo	
Batteria	A (Ah)
Generatore	A

## PESI

Peso a vuoto *	kg
Peso massimo ammissibile	kg
Carico utile	kg
Carico ammissibile asse anteriore / posteriore	kg
Carico trainato ammissibile frenato con pendenza di 12%	kg
Carico trainato ammissibile non frenato	kg
Carico ammissibile al timone / sul tetto	kg

## VELOCITÀ MASSIMA

con cambio manuale	km/h
con cambio automatico	km/h

## ACCELERAZIONE da 0 – 80 / 0 – 100 km/h

con cambio manuale	s
con cambio automatico	s

## CONSUMO DI CARBURANTE SECONDO 80/1268/CEE

con cambio manuale	
urbano	kg/100km
extraurbano	kg/100km
combinato	kg/100km
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km
Categoria d'efficienza energetica	A – G
con cambio automatico	
urbano	kg/100km
extraurbano	kg/100km
combinato	kg/100km
Emissione CO <sub>2</sub>	g/km
Categoria d'efficienza energetica	A – G

\* = valore medio. Il valore effettivo può variare a seconda dell'equipaggiamento.

\*\* = valori tra parentesi per il cambio automatico

# IL NUOVO MOTORE ECOFUEL

## 150 CV (110 kW) EcoFuel

Motore a gas naturale / benzina 4 cilindri

1,4 / 1390

82,5 / 92,8

150 (110) / 5500

220 / 1500 – 4500

10,0

EURO 5

EURO 5

cambio manuale a 6 marce

DSG a 7 rapporti con Tiptronic

220 (44)

110

1683

2220

537

1100 / 1160 (1110 / 1160) \*\*

1500 / 1700

750

75 / 100

203

203

6,8 / 10,1

6,8 / 10,1

gas naturale (GNC)

6,1 / 9,0

3,9 / 6,1

4,7 / 7,2

129 / 167

A

6,0 / 8,4

3,8 / 6,0

4,6 / 6,9

126 / 159

A

# LE DIMENSIONI

## DIMENSIONI ESTERNE

Lunghezza	mm	4407
Larghezza	mm	1794
Altezza	mm	1635
Passo ruote	mm	2675
Carreggiata anteriore / posteriore	mm	1541 / 1514
Dimensione cerchi Conceptline		6 J x 15
Dimensione cerchi Trendline / Highline		6½ J x 16
Dimensione pneumatici Conceptline		195 / 65 R15
Dimensione pneumatici Trendline / Highline		205 / 55 R16
Diametro di sterzata	ca. m	11,2

## DIMENSIONI INTERNE

Vano porta anteriore, 2 porte, larghezza / altezza	mm	non in offerta
Vano porta anteriore, 4 porte, larghezza / altezza	mm	837 / 1421
Vano porta posteriore, larghezza / altezza	mm	887 / 1445
Vano testa effettivo anteriore / posteriore	mm	1020 (984) / 989 (977) <sup>1)</sup>
Lunghezza abitacolo	mm	1676
Vano sedili anteriore	mm	866
Larghezza gomiti anteriore / posteriore	mm	1458 / 1484

## BAGAGLIAIO

Lunghezza, lunghezza senza 2ª fila di sedili	mm	1145 / 1744
Larghezza massima	mm	1050
Larghezza tra i passaruota	mm	1050
Altezza	mm	571
Altezza vano di carico fino al cielo	mm	1096
Volume bagagliaio	litri	695 / 1989 (592 / 1886 per TSI® EcoFuel)
Volume serbatoio carburante	ca. litri	60
Volume serbatoio carburante Eco Fuel 7 posti / 5 posti* (gas naturale GNC)	ca. kg	18 / 24*
Volume serbatoio carburante Eco Fuel 7 posti / 5 posti* (benzina)	ca. litri	11 / 11*
Autonomia gas naturale (GNC) / gas naturale (GNC) + benzina 7 posti / 5 posti*	ca. km	370 / 150 / (520 / 150)*

## DIMENSIONI GARAGE

Lunghezza con dispositivo di traino	mm	4505
Altezza portellone anteriore aperto / suolo	mm	1871
Altezza portellone posteriore aperto / suolo	mm	2043
Larghezza porte anteriori aperte, 2 porte	mm	non in offerta
Larghezza porte anteriori / posteriori aperte, 4 porte	mm	3590 / 3584
Centro vettura / specchietto esterno sinistra / destra	mm	1033 / 1014
Larghezza incl. specchietti retrovisori esterni	mm	2047

<sup>1)</sup> Misurazione secondo ISO 3832 con parallelepipedi con lati di 200 x 100 x 50mm con panca posteriore utilizzata

\* = valori tra parentesi per la 5 posti

# Leasing AMAG e assicurazione AMAG

La AMAG Leasing AG si è stabilita sul mercato svizzero come maggiore società di leasing legata a un importatore e propone, in base alle vostre esigenze, offerte su misura nell'ambito delle prestazioni finanziarie per la vostra nuova Volkswagen. Il vostro partner VW sarà lieto di fornirvi tutte le informazioni in merito.

## Il leasing

Una mobilità completa e serena grazie alle vantaggiose e stabili rate leasing.

Oltre alla salvaguardia delle vostre finanze, a un tasso di interesse stabile, al piacere di guidare sempre una Volkswagen attuale e a una chiara pianificazione del budget, potete approfittare anche del partenariato con la AMAG Leasing AG.

AMAG Leasing: voi viaggiate e noi finanziamo

## Contatto

**Tel.:** 0848 25 24 00

**Fax:** 056 484 76 00

**Sito Web:** [amag-leasing.ch](http://amag-leasing.ch)

## Assicurazione AMAG

Assicurazione AMAG - Affidabilità garantita

Con l'acquisto di una Volkswagen optate per un prodotto di altissima qualità e di valore stabile.

Sfortunatamente ciò non basta a evitare incidenti e danni.

Con l'assicurazione AMAG potete usufruire di numerosi vantaggi: prestazioni e prezzi attraenti, speciali condizioni di franchigia per le assicurazioni in caso di collisione e casco parziale, una consulenza professionale, nonché flessibilità grazie a contratti della durata di 1 anno.

Il vostro partner VW sarà lieto di fornirvi tutte le informazioni in merito.

# ANNOTAZIONE

Si prega di osservare che non tutti

- i dati tecnici
- gli intervalli di servizio
- gli equipaggiamenti

contenuti nel catalogo e nelle istruzioni d'uso corrispondono alle versioni e prescrizioni svizzere. Le versioni omologate per la Svizzera e il loro equipaggiamento sono riportate nel presente listino prezzi. Il consumo normalizzato di carburante è determinato in base al metodo di misurazione 80/1268/CEE. A seconda dello stile di guida, delle condizioni stradali e di circolazione, nonché degli influssi ambientali e dello stato del veicolo, si producono valori di consumo che possono variare rispetto ai valori indicati.

Il consumo normalizzato deve quindi servire unicamente a scopi comparativi.

- Il produttore si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso costruzione, dati, equipaggiamento e prezzi.
- I prezzi per gli accessori sono validi solo se la loro ordinazione è fatta contemporaneamente a quella della vettura.
- Salvo impossibilità di fornitura.
- È possibile che alcuni equipaggiamenti speciali non siano disponibili al momento.  
Per ulteriori informazioni rivolgetevi al vostro partner VW.
- Questo listino prezzi annulla tutti i precedenti ed è valido da ottobre 2009 fino a revoca.

# La Touran

Printed in Switzerland  
Con riserva di modifiche  
Internet: [www.volkswagen.ch](http://www.volkswagen.ch)